

Pour Piano et Chant, 6 fr.

Pour Chant seul, 1.50

① UN PEU D'AMOUR

Fox-Trot
chanté par ANNY ONDRA

Paroles de Serge VEBER - Musique de B. REISFELD et R. MARBOT

du
film

Faut-il les marier ?

Production Adolphe OSSO

avec

ANNY ONDRA &

LUCIEN BAROUX



Enregistre
sur
Disque
Salabert

1. UN PEU D'AMOUR...
Fox-trot chanté par ANNY ONDRA

2. RÊVE D'ENFANT
Valse chantée par ANNY ONDRA

Copyright by D.L.S. BEBOTON-VERLAG. G.m.b.H.
BERLIN

ÉDITIONS SALABERT PARIS BRUXELLES

VENTE EN GROS : 22, Rue Chauchat, PARIS-9^e & 14, Rue de Lozum, BRUXELLES

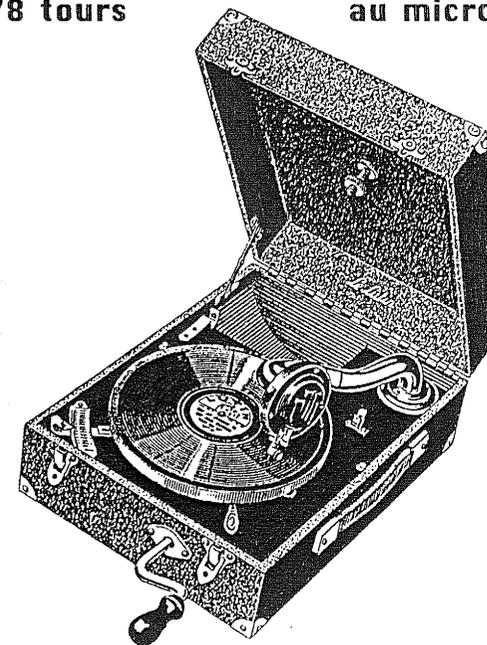
N° 18

AVRIL 1997

PHONOSCOPIES



Le disque en France et ses interprètes
du 78 tours au microsillon



SOMMAIRE

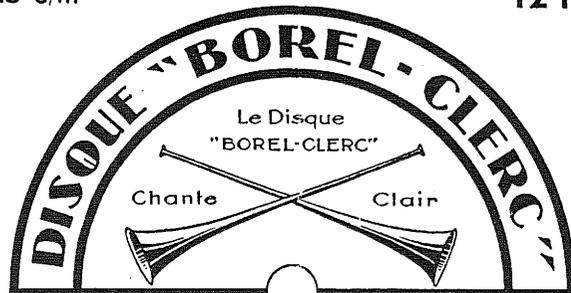
● Discographie de Jean LUMIERE (2ème partie)	5
● Discographie de Lyne CLEVERS	9
● Discographie de Roland GERBEAU (fin)	14
● Histoire et discologie de Music-Monde (fin)	15
● A la recherche des radios perdues (VII)	18
● Sachons dater nos disques 78 tours (V)	20
● Le phonographe dans la littérature	21
● La lecture laser des disques 78t	22
● Le cinéma chantant français (suite)	23
● Qui étaient-ils ? Que sont-ils devenus ?	27
● Du côté des rééditions	28
● A propos de ...	29
● La parole est aux discographes	30
● Contacts-Annonces	31

ENREGISTREMENT ÉLECTRIQUE

25 c/m

DISQUES A AIGUILLE

12 fr.



PUBLICATION TRIMESTRIELLE (ISSN 1277-233X)

REDACTION / RENSEIGNEMENTS

Gérard ROIG

29 rue Colas Fédrion

78700 CONFLANS STE HONORINE

"Rien de plus socialement dangereux, à mon avis, que la radio continue. Qu'aux heures de travail ou de recueillement la radio, ce moulin perpétuel à bruit, s'arrête..." Gabriel Boissy (Radio-National, 23.11.41)

La radio-yaourt

Notre époque est celle de la surabondance, de la pléthore. Sans cesse, on inonde le marché de produits nouveaux dont beaucoup ne répondent à aucun besoin ou font double emploi. Dans le modeste "Super-Marché" où la nécessité conduit régulièrement nos pas, le seul rayon des yaourts s'étend sur plus de 20 mètres. Sous des emballages rutilants nous sont proposés, par "packs" de 4, 8, 12 ou 16: yaourts liquides ou fermes, veloutés, brassés nature (sic), mousse, goût bulgare, au lait entier ou écrémé, à 0%, 20%, 40%, avec ou sans sucre, au sucre de canne, parfumés, saveur vanille, aux fruits entiers ou à la pulpe (cerise burlat, mangue, litchi, goyave, cocktail 5 fruits, banane...) enrichis en fer, au bifidus actif (!)... On en a le tournis et l'on en vient à regretter l'heureux temps où l'on trouvait ce produit unique: un yaourt au lait naturel entier, au goût aigrelet, dans son pot de grès fermé par une feuille de cellophane serrée par un élastique. Une question vient à l'esprit: Sommes-nous devenus si blasés ou notre goût si perverti? Certes il est bon de pouvoir choisir, à condition que l'offre ne rende ce choix pratiquement impossible, car trop de choix tue le choix...

Cette réflexion peut s'appliquer à la radio et à la télévision. Pourquoi multiplier les stations, si l'on ne fait qu'y multiplier la médiocrité? La télévision, qui équipe la plupart des foyers, a désormais supplanté la radio, sans la tuer pour autant. Les français la regardent, paraît-il, plus de trois heures par jour (1). L'audience de la radio est surtout matinale (salle de bains, petit déjeuner, voiture). La ménagère l'écoute ensuite, en épluchant ses légumes. L'après-midi, elle sert de fond sonore à l'étudiant. Sultre en famille, le soir, une pièce radiophonique ou un reportage sportif, n'est guère plus concevable. Pas plus que les émissions enfantines du mercredi, à l'ère des dessins animés en couleurs...

Et pourquoi cette diffusion en continu 24h sur 24? Alors que l'on s'efforce de lutter contre les gaspillages de toute nature, faire fonctionner toute la nuit un émetteur pour quelques malheureux insomniaques est aussi blâmable que l'éclairage nocturne "a giorno" de certaines vitrines...

Pressées les unes contre les autres et se marchant sur les pieds, les stations de la bande F.M., sous des habillages différents, n'offrent trop souvent que des formules stéréotypées et banales. La loi du 9.11.81 autorisant la création de radios locales privées (en 1990 il en existait déjà en France plus de 3000) apparaît aujourd'hui catastrophique: on parle de "chaos", "d'anarchie", de "dérapages" (Télérama, 15.02.97). Cependant, force est de constater que ces radios ont une audience...qu'on se dispute...Ce constat est grave. Il manifeste la carence des "grandes" radios, publiques et privées, à satisfaire totalement l'ensemble du public.

Par "bande F.M.", nous comprenons les stations privées "formatées, ciblées pour un public particulier" (Antoine Sabbagh) émettant sur cette fréquence, à l'exception de RTL, Europe 1 ou des radios locales de Radio-France. Beaucoup pratiquent une diffusion intensive de musique anglo-américaine destinée aux jeunes. Et pourtant l'adolescence, "le plus grand des mots" selon André Wurmser, n'est qu'un passage fugitif entre l'état d'enfance et celui d'adulte, et l'existence de cette "clientèle" instable et éphémère ne repose que sur l'argent de poche octroyé par les parents...

On ne peut qu'approuver le système des quotas de chansons françaises. L'arrivée massive de la musique anglo-américaine, à la fin des années 50, et sa fixation durable, ont provoqué des bouleversements dont l'effet se fait encore sentir aujourd'hui. Nos amis anglais n'auront pas de mal à reconnaître leur énorme responsabilité en la matière. On a pu dire que l'Angleterre était une base avancée, une tête de pont américaine en Europe. Mais pourquoi se limiter à 40%? Nous suggérons: 60% de chansons françaises, le reste étant équitablement réparti entre chansons anglo-américaines, mais aussi suédoises, hollandaises, luxembourgeoises, italiennes ou autrichiennes qui brillent dans les concours Eurovision, mais qu'on n'entend qu'à cette seule et unique occasion. (à suivre...)

(1) Les médias (Roland Cayrol. P.U.F, 1991)

G. ROIG



Prochain numéro: Bande F.M: la rage de communiquer - Radios thématiques ou généralistes? - Radios d'État: voix de la France ou voix du gouvernement? - Une radio pour chaque citoyen?

DISQUE ET RADIO (Suite...)

"...Les disques, excellents à dose convenable et au moment opportun peuvent décevoir et même fatiguer l'auditeur s'ils se succèdent sans trêve et sans discernement (...) L'auditeur désire quelquefois un contact direct, vivant, personnel avec la vedette qu'il aime et dont il ne capte, par le disque, que le reflet du reflet..."

Claude Abel (La Semaine Radiophonique (23.06.35))

LE DISQUE-MEDICAMENT

"Le révérend J.E. Reeves, qui mène en Afrique une vigoureuse campagne contre la superstition raconte: "Un jour un nègre atteint de la maladie du sommeil est amené chez le sorcier. Celui-ci préconise de l'eau prise à la chaudière d'une locomotive "afin que le patient réapprenne à se mouvoir" et six cuillerées de disques de gramophone pulvérisé "afin qu'il retrouve la parole". Cette cure réussit à merveille et le malade guérit. Comment voulez-vous après cela que ces gens là ne croient pas à la sorcellerie ?"

(La Vie Phonographique. N° 8 d'octobre 1930)

GOMME- LAQUE... ET CANARD LAQUE

"Le premier jazz-orchestre chinois Pickard's Chinese Syncopators a fait courir tout Paris au Cirque d'Hiver le 17.03.30. Un des moments les plus amusants de cette réunion mondaine (sic) fut lorsque les musiciens dédicacèrent leurs disques en chinois..."

(Voyage au pays du disque, N° 3. Avril 1930)

OPINIONS

"Je ne comprends pas qu'on puisse aimer Brassens. Pour moi, ce n'est pas ça la musique. C'est bourgeois. Ce n'est pas de ma faute si les Blancs ne sont pas doués pour la musique..."

Siné (Radioscopie, 1970)

"...Pour moi, la musique phonographique (jazz ou autre) commence à la date de l'enregistrement électrique".

Boris Vian (Jazz-Hot, février 1949)

UN BON CONSEIL

"...Ne prêtez pas vos disques. Cela s'emprunte beaucoup et se rend moins. Et puis, avez-vous remarqué que vous changez d'aiguille pour chacun de vos disques et que vous oubliez cette précaution pour les disques du voisin ?"

Jean Falcot (La Semaine de Paris, 24.01.30)

LES PILONNEURS AU PILORI

"Chaque année les maisons d'édition envoient au pilon un certain nombre de disques. C'est légitime. Mais on constate que des disques d'un intérêt plus durable sont aussi légèrement sacrifiés. Lorsque la critique s'indigne, les éditeurs répliquent que leur métier est de produire et non de transmettre à la postérité. Or, dans dix ou vingt ans, le véritable capital d'une maison d'édition sera constitué par ses archives. Maints enregistrements (...) prendront avec le recul des années une valeur inestimable. Plus nous irons, plus l'édition vivra sur le passé... Si l'Etat n'était pas ce qu'il est, on lui demanderait de transformer le Musée de la Parole en Phonothèque Nationale. Les éditeurs y déposeraient les matrices qui les encombrant."

Dominique Sordet (Action Française. Juillet 1937)

LA DEMAGOGIE D'ODEON

"Odéon flatte trop le goût populaire avec ses Fred Gouin, ses Bach et Lavergne (sic) et Berthe Sylva. Heureusement que Lyne Clevers relève le drapeau chez Pathé..."

Le Discothécaire (La Vie qui chante, 5.04.34)

LES BELLES CRITIQUES DU TEMPS PASSE

"Gramophone a enregistré aussi Armstrong, roi du trombone de jazz, qui nous donne un fox-trot d'une qualité discutable "That's My Home". Nous nous en consolons en écoutant "Dans tous les ports du monde" du film "Le Chant du marin" par le bon accordéoniste Georges Sellers."

Jacques Castel (Une Semaine à Paris. 16.06.33)

Jean LUMIERE (2ème partie)Orchestre direction André Cadou

fin mars 1934

KI 6586-1	Pour toi, pour moi, pour tous les deux	Od 166.769
KI 6587-1	Tendrement... doucement (Film "La Grande Muraille")	- 166.770
KI 6588-1	Dans tes bras... doucement (Film "Le Rosaire")	- 166.770
KI 6589-1	Un tango langoureux	- 166.771
KI 6590-1	Soir sur l'hacienda	- 166.769

même date

KI 6599-2	Tu me disais	Od 166.775
KI 6600-1	Ressemblance	- 166.775
KI 6601-1	Je sais une étoile jolie	- 166.776
KI 6602-1	La chanson des genêts	- 166.776

Accomp. au piano Plevel par Laurent-Rualten

mi-juin 1934

KI 6732-2	Emmenez-moi	Od 166.798
KI 6733-1	Une lettre de toi	- 166.798
KI 6734-1	Les aveugles	- 166.799
KI 6735-2	Le galoubet	- 166.799

Orchestre direction André Cadou

(a) Plus guitare hawaïenne

début juillet 1934

KI 6809-2	Tango de Marilou	Od 166.819
KI 6810-1	Pourquoi Nina ?	- 166.820
KI 6811-2	Pourquoi ces larmes	- 166.819
KI 6812-2	Je voudrais un joli bateau	- 166.820
KI 6813-1	Pourquoi, pourquoi ?	- 166.821
KI 6814-2	Sérénata addirosa (a)	- 166.822
KI 6815-1	La maison qui nous abrite (a)	- 166.822
KI 6816-2	Nous	- 166.821

septembre 1934

KI 6837-1	Vivons l'amour, vivons la vie (revue du Casino "Parade de France")	Od 166.829
KI 6838-1	C'est ton amour (d°)	- 166.829
KI 6839-1-2	Apprenez-moi des mots d'amour	- refusés
KI 6840-1	Un amour comme le nôtre	- 166.830
KI 6841-1-2	Quand je m'endors dans tes bras	- refusés

fin octobre 1934

KI 6908-1	Loin du monde, une nuit près de toi	Od 166.849
KI 6909-1	Toujours auprès de toi	- 166.850
KI 6910-1	Un baiser de femme sous un ciel de feu (Revue "Parade de France")	166.851
KI 6911-1	Cocktails pour deux	- 166.851
KI 6912-1	Un soir, pas davantage	- 166.850
KI 6919-1	Au rythme lent (Eperdument)	- 166.849

Note: KI 6913 à 6918 par Albert Huard.

ca 10 novembre 1934

KI 6839-3	Apprenez-moi des mots d'amour	Od 166.771
KI 6841-3	Quand je m'endors dans tes bras	- 166.830
KI 6944-2	Lentement dans la nuit	- 166.860

KI 6945-1	L'heureux village	- 166.860	
	<u>Orchestre direction P. Minssart</u>		
			fin janvier 1935
KI 7064-2	Ma Lola (Film: "Sans famille")	Od 166.888	
KI 7065-1	Le banc des amants	- 166.890	
KI 7066-1	Ne pas savoir	- 166.888	
KI 7067-1	La lettre (Op. "Au temps des merveilles")	- 166.889	
KI 7068-1	Partir (" d°)	- 166.889	
	<u>Note: KI 7070 à 7072 : Lyne Clevers.</u>		
	<u>Orchestre direction A. Valsien</u>		
			fin janvier 1935.
KI 7073-2	Les quatre dimanches de mai	Od 166.893	
KI 7074-1	Ce soir pour vous, Madame	- 166.893	
	<u>Orchestre direction P. Minssart</u>		
			même date
KI 7075-1	La troublante mélodie (1)	Od 166.890	
	(1) Pour ce titre, enregistré au cours de la même séance, A. Valsien a dû simplement passer sa baguette à P. Minssart, les musiciens restant les mêmes...		
	<u>Orchestre direction A. Valsien</u>		
			début juin 1935
KI 7284-1	Un bouquet de lilas blancs	Od 166.939	
KI 7285-1	C'était écrit (film "Folies-Bergères de Paris")	- 166.940	
KI 7286-1	La Nuit (Blue Moon)	- 166.940	
KI 7287-1	Si j'avais trouvé	- 166.939	
KI 7288-1	Marinette	- 166.941	
KI 7289-1	Ecoute O mon coeur	- 166.941	
			fin juin 1935
KI 7320-2	Je t'aime, c'est tout	Od 166.954	
KI 7321-2	C'est à Capri	- 166.954	
KI 7322-1	Le tout petit pont	- 166.955	
KI 7323-2	Sans ton amour	- 166.955	
KI 7324-2	Mon coeur a rencontré ton coeur	- 166.956	
KI 7325-1	Je ne veux que t'aimer	- 166.956	
			ca 15 octobre 1935
KI 7406-2	Un violon dans la nuit	Od 166.976	
KI 7407-1	Après toi je n'aurai plus d'amour	- 166.976	
KI 7408-1	Dans l'ombre du passé	- 166.977	
KI 7409-1	Ne parle pas	- 166.977	
KI 7410-1	Un soir	- 166.978	
KI 7411-1	Tango de la jalousie	- 166.978	
			fin novembre 1935
	KI 7471-2: Piano: Moïses Simons		
KI 7470-1	Amapola	Od 281.001	
KI 7471-2	La complainte de l'esclave	- 281.001	
KI 7472-2	Dans ta main douce	- 281.003	
KI 7473-2	Tahiti	- 281.002	
KI 7474-2	Les trois bateliers	- 281.002	
			début avril 1936

KI 7506-2	D'un bateau	Od 281.003	
KI 7507-1	C'est une java tendre	- 281.019	
KI 7508-	(titre non identifié)		
KI 7509-1	Sur mon coeur	- 281.019	
			début mai 1936
KI 7560-1	Le secret de tes caresses	Od 281.033	
KI 7561-1	Nostalgie	- 281.033	
KI 7562-2	Chanson d'amour à Tahiti (1)	- 281.034	
KI 7563-1	Tango du mirage	- 281.034	
KI 7564-1	Nos vieux pommiers	- 281.035	
	(1) Du film, non indiqué, de Franck LLoyd, "Les révoltés du Bounty".		
	<u>Orchestre direction Marcel Cariven</u>		
			16 septembre 1936
OLA 1226-1	Napoli	Gramo K 7768	
OLA 1227-1	Au gré de ma barque	- K 7768	
OLA 1228-1	Faisons notre bonheur nous-mêmes	- K 7785	
OLA 1229-1	Vogue barque légère	- K 7785	
	<u>Orchestre direction Wal-Berg</u>		
			4 novembre 1936
OLA 1306-1	Vers des cieux plus bleus	Gramo K 7791	
OLA 1307-1	Alone (Seul) (1)	- K 7791	
	(1) Du film "Une nuit à l'opéra", non indiqué sur l'étiquette.		
	<u>Orchestre direction Marcel Cariven</u>		
			13 novembre 1936
OLA 1320-1	Envoi de fleurs	Gramo K 7799	
OLA 1321-1	Fanfreluches	- K 7799	
OLA 1322-1	Il est né le divin enfant	- K 7784	
OLA 1323-1	La vierge à la crèche	- K 7784	
	<u>Jean Lumière et Loulou Hégoburu (même orchestre)</u>		
			17 novembre 1936
OLA 1334-1	Le plus beau tango du monde (Op. "Un de la Canebière")	Gramo K 7786	
OLA 1335-1	Vous avez l'éclat de la rose (" d°)	- K 7786	
	<u>Jean Lumière, Orchestre direction Marcel Cariven</u>		
			18 décembre 1936
OLA 1402-1	La closerie aux genêts	Gramo K 7820	
OLA 1403-1	Visite à Ninon	- K 7820	
OLA 1404-1	C'était vous (Film "L'ange du foyer")	- K 7888	
OLA 1405-1	Dans le fond du coffret	- K 7964	
	<u>Note: OLA 1406 utilisée pour un test d'opéra.</u>		
			21 décembre 1936
OLA 1407-	La chanson du gondolier	Gramo inédit	
OLA 1408-1	Mon rêve...c'est vous	- K 7847	
OLA 1409-1	Quand tu reverras	- K 7869	
OLA 1410-1	Quand tu t'en iras	- K 7847	
			5 janvier 1937
OLA 1432-1	Voici les santons (Noël de Provence)	Gramo K 7834	
OLA 1433-1	Sur la route de Montmajour	- K 7834	

OLA 1434- OLA 1435-1	Anna Milady		inédit Gramo K 7869
		13 avril 1937	
OLA 1685-1 OLA 1686-1	La chanson du gondolier Anna		Gramo K 7911 - K 7888
		12 mai 1937	
OLA 1797-1 OLA 1798-1 OLA 1799-1 OLA 1800-1	La chanson de notre rêve Pourquoi je t'aime (Perché T'amo) A San Marino Parfois je rêve (Sometimes I Dream)		Gramo K 7911 - K 7964 - K 7902 - K 7902
		6 juillet 1937	
OLA 1908-1 OLA 1909-1	Maniana Negrita		Gramo K 7941 - K 7941
		9 juillet 1937	
OLA 1914 OLA 1915	Nouvelle Calédonie Paris-Nouméa		Gramo K 7960 - K 7960
	<i>Note: Ce disque mystérieux n'a peut-être jamais été publié. Les feuilles de studio portent l'inscription: "Ces deux faces ne doivent pas paraître au catalogue".</i>		
	<u>Orchestre direction Raymond Legrand</u>		
	OLA 2166-1 : Au piano: Paul Meyer		
		12 octobre 1937	
	du film "Le chanteur de minuit":		
OLA 2163-1 OLA 2164-1 OLA 2165-1 OLA 2166-1	Une maison aux tuiles roses J'ai rêvé d'un pays merveilleux La chanson du coeur Le bateau de pêche		Gramo K 7982 - K 7983 - K 7983 - K 7982
	<i>(Vers la même époque, la Sté des Films Osso, en accord avec la Cie Gramophone publie un disque publicitaire Stepp de 20 cm de diamètre sur support carton. Jean Lumière est interviewé par le speaker Radiolo et chante, accompagné par l'orchestre Rythm Sheiks (sic), quelques extraits des airs du film)</i>		
	<u>Orchestre direction Marcel Cariven</u>		
		9 novembre 1937	
OLA 2203-1 OLA 2204-1	Noël des petits santons (Noël de Provence) Campanile		Gramo K 7973 - K 7973
		7 décembre 1937	
OLA 2259-1 OLA 2260 OLA 2261-1 OLA 2262-	Le joli moulin Un rêve Tes bras Chanson des heures		Gramo K 8018 - K 8048 - K 8018 - K 8048
	<u>Orchestre direction Raymond Legrand</u>		
		10 janvier 1938	
OLA 2292-1 OLA 2338-1 OLA 2339-1 OLA 2340-1	Je ne sais rien de vous C'est une valse (1) Partons demain Comme le temps passe		Gramo K 8075 - K 8075 - K 8053 - K 8053

(1) du film "Sa dernière chance" (W. Seiter), non signalé sur l'étiquette.
*Note: Malgré le surprenant saut dans la chronologie, il n'y a pas d'erreur, et la matrice OLA 2292 a bien été enregistrée le même jour que celles qui suivent.
 (à suivre...)*

TANDEM

**LYNE CLEVERS
& JEAN FRED MELE**

Paroles de **JEAN NOHAIN**
et de **JEAN VALMY**

Musique de **MIREILLE**

Les éditions du Coquelicot
36, RUE DE LABORDE - PARIS (VIIIe)

dans la Revue de BOBINO
DE JEAN VALMY et ROBERT VALAIRE

RADIO-ILE DE FRANCE

DISCOGRAPHIE DE LYNE CLEVERS

Il nous souvient d'avoir rencontré Lyne Clevers au printemps de 1981, à l'occasion de la projection privée du film "Quatre heures du matin" (F. Rivers. 27.01.38) dont elle était l'une des vedettes...Il était alors bien difficile de reconnaître dans cette grosse dame qui se déplaçait avec peine la pétulante brunette aux immenses yeux clairs qui donnait la réplique à Lucien Baroux...

Lyne Clevers a souvent déclaré avoir été très tôt orpheline. En fait, née à Paris (rue Sedaine), fille d'émigrés juifs russes, elle perd seulement son père, lors de la première guerre mondiale. A huit ans, elle est adoptée par Adolphe Clevers, obscur revuiste, metteur en scène et entrepreneur de tournées et fait partie de la troupe du Théâtre du Petit Monde tout en figurant dans les revues de son père adoptif. "Déjà le feu sacré me tenait...j'étais née pour ça..." confiera-t-elle à un journaliste. Elle a dix-neuf ans lorsqu'elle joue, le 14.01.29, "C'est pour rire" aux Folies-Bellevilles, y présentant, pour la première fois, un tour de chant. L'année suivante, elle joue sa première opérette "Madame de Pompadour", créée le 16.05.30 à Marigny, dont la vedette est Robert Burnier. Son rôle dût être discret car l'historien de l'opérette F. Bruyas ne la mentionne même pas. On la retrouve le 1.07.31 dans "La revue de l'Exposition" au Casino St-Martin.

Sa carrière de vedette "grande fantaisiste" démarre vraiment en 1932 avec des passages à La Fourmi, au Petit-Casino, à Bobino (23.09.32) et à l'Européen (4.11.32). L'année 1933 voit sa consécration dans l'opérette "Katinka" créée à l'Empire le 22 février, qui déclencha un "ras-le-bol" des musiciens français contre l'envahissement de nos scènes par les opérettes "austro-allemandes". Elle anime le "Diner des Escholiers" au Claridge le 29.03.33, avec Davia et Parisys, et passe au cabaret "Chez elle", avant d'être à nouveau à l'Européen avec Fréhel, en septembre.

Chaque année verra sa présence dans une opérette importante: le 6.09.34 dans "Toi c'est moi" aux Bouffes-Parisiens, avec Pills et Tabet. Florian Bruyas la remarque enfin : "Elle danse la conga avec dynamisme et charme". Ce qui lui vaut, le 7.10.34, d'être en couverture de "La Semaine Radiophonique". Le 2.11.35 elle crée "La chanson du bonheur" à la Gaité-Lyrique. Le 3.10.36 c'est l'opérette "Normandie" de Paul Misraki, œuvre marquante de la période "Front Populaire".

Le 7.03.37 elle participe au Gala des Vedettes, salle Pleyel, avec Milton, et enchaîne Bobino et l'Européen (février), l'Empire (mars), Bobino et l'Européen à nouveau (septembre), sans compter une copieuse tournée d'été (voir écho page 17). Son portrait orne, cette fois, la couverture de "Mon Programme" du 10.07.37.

En 1938, après un nouveau passage à l'Européen, Lyne Clevers épouse un industriel, M. Bolloré, directeur des papiers à cigarettes O.C.B ("Si vous aimez bien roulées", dit le célèbre slogan...), dont elle aura deux enfants, nés en 1939 et 1940. Mais, lorsque la guerre éclate, elle doit, à cause de ses origines, se cacher en Bretagne, et vivra longtemps à l'écart des radios, des cabarets, du cinéma et du disque. Comme à d'autres étoiles de la fin des années 30 (Rina Ketty, Ellane Célis...) cette période lui portera un coup fatal et c'est une nouvelle venue, Lily Fayol, qui sera la grande fantaisiste de l'après-guerre. Lyne Clevers réapparaît à la radio le 27.11.45 dans l'émission "Pêle-Mêle" et enregistre ses derniers disques en juin 1946, après huit ans de silence, retrouvant la scène de Bobino quelques mois plus tard. Ses activités s'achèveront doucement dans les années 50 après un dernier passage à l'Olympia le 2.04.54.

Parallèlement à sa carrière de chanteuse, Lyne Clevers se consacra beaucoup au cinéma. On ne recense pas moins de 21 longs et courts métrages entre 1930 et 1937 (8 films dans la seule année 1934 !). Notre ami Daniel Nevers donnerait sans doute cher pour visionner ce "Un peu de jazz" qu'elle tourna en 1932 avec un orchestre inconnu, sous la direction d'un autre inconnu: J.H. Piperno...

Dans "Remous" (E.T. Gréville. 7.11.34) elle chante "Aimer", costumée en marin. Comme Betty Spell à qui nous l'avions comparée, on la confina souvent à des rôles de chanteuse ou de femme légère et sa filmographie comporte nombre de vaudevilles militaires: "Les bleus de l'amour" (1932), "Le Cavalier Lafleur", avec Fernandel (1934), "Mam"zelle Spahi", avec Noël-Noël (1934), "La mariée du régiment" (1935)...

G. ROIG (Remerciements à Martin Pénet)

Lyne CLEVERS (Lyne RHALEWSKI)

(Paris, 22.10.1909 - Paris, 28.11.1991)

Lyne Clevers et Saint-GranierOrchestre de jazz sous la direction de M. Armand Bernard

27 décembre 1930

WL 2697-1	On fra le ménage tous les deux (film "Chérie")	Col BF 2
WL 2698-1	Si je n'avais pas fait ça (film "Chérie")	- BF 2

La fantaisiste Lyne Clevers, de l'EmpireOrchestre direction André Valsien

mi-janvier 1933

KI 5791-1	Avant d'être capitaine	Od 166.607
KI 5792-1	La rumba au château (film "Les bleus de l'amour")	- 166.607
KI 5793-1	Beguïn, biguïne	- 166.608
KI 5794-1	Elle s'appelle Youba	- 166.608

Mlle Lyne Clevers du Casino de Paris, accomp. par l'orchestre (1)

mi-octobre 1933

KI 6229-2	Redis-moi je t'aime (avec Billy Rey)	Od 166.700
KI 6230-2	Ce petit chemin	- 166.700
KI 6231-2	La Da Da Da (avec Billy Rey)	- 166.701
KI 6232-2	Ali-Baba (avec Billy Rey)	- 166.701

(1) Il s'agit des musiciens de l'orchestre Ray Ventura, dirigés par Paul Misraki.
(2) "Vive Paris": revue créée le 26.10.33, avec Cécile Sorel et Fredo Gardoni.

Mlle Lyne Clevers, accomp. par le jazz Ralph Camyll

début mai 1934

KI 6679-1	Nana la marchande d'ananas	Od 166.791
KI 6680-1	J'ai rêvé qu'on me disait "ou-ou" je t'aime (film "Toboggan")	- 166.792
KI 6681-1	Merci	- 166.791
KI 6682-2	D'amour et d'eau fraîche (film "D'amour et d'eau fraîche")	- 166.792

Orchestre direction Marcel Cariven

ca 20 septembre 1934

KI 6833-1	de l'opérette "Toi c'est moi": Pourquoi donc lorsque l'on s'aime	Od 166.827
KI 6834-1	Etrange et douce chose	- 166.827
KI 6835-1	C'est ça la vie...c'est ça l'amour	- 166.828
KI 6836-1	Il est temps...je l'attends	- 166.828

Mlle Lyne Clevers des Bouffes-ParisiensAccomp. d'orchestre direction Marcel Pagnoul

ca 25 novembre 1934

KI 6973-1	Aimer (film "Remous")	Od 166.863
KI 6974-1	Avec toi c'est merveilleux (film "Le billet de 1000")	- 166.864
KI 6975-1	La marche des troupiers (film "Le Cavalier Lafleur")	- 166.863
KI 6976-1	Un tout petit français	- 166.864

Orchestre direction Albert Lasry

ca 25 janvier 1935

KI 7069-2	Une petite auto	Od 166.892
KI 7070-1	The Continental (film "La joyeuse divorcée")	- 166.891
KI 7071-1	Une marguerite	- 166.892
KI 7072-2	La cucaracha (film "Viva Villa")	- 166.891

Orchestre direction Marcel Pagnoul

ca 20 mai 1935

KI 7250-1	Je suis dactylo	Od 166.937
KI 7251-1	Bobby chéri	- 166.937
KI 7252-2	Georgina	- 166.938
KI 7253-1	Rosita la blonde	- 166.938

Orchestre direction André Valsien

ca 1er juillet 1935

KI 7353-2	T'as-t'y été à Tahiti ? (film "Jeunes filles à marier")	Od 166.964
KI 7354-1	Les oiseaux captifs (film "Jeunes filles à marier")	- 166.964

Accomp. par Paul Misraki et son Orchestre (1)

mi- novembre 1935

	de l'opérette "La chanson du bonheur" (2):	
KI 7458-2	La pampa	Od 166.997
KI 7459-2	Chez moi	- 166.998
KI 7460-1	Dans le petit bar (en duo avec Paul Misraki)	- 166.997
KI 7461-1	Rio de Janeiro	- 166.998

(1) Il s'agit de l'orchestre Ray Ventura

(2) "La chanson du bonheur": Opérette créée à la Gaité-Lyrique en novembre 1935.

Accomp. par les Singing Babies, direction Bruno Coquatrix

15 avril 1936

CL 5695	La musique vient par ici	Col inédit
CL 5696	Le beau Jo (South American Joe)	- -

Orchestre direction Bruno Coquatrix

8 juin 1936

CL 5767-1	Vous n'êtes pas un ange	Col DF 1956
CL 5768-1	La musique vient par ici (The Music Goes Around and Around)	- DF 1956
CL 5769-1	Mandarines	- DF 1975, DF 2223
CL 5770-1	Son voile qui volait	- DF 1975

Orchestre direction John Ellsworth (Jacques Metehen)

9 octobre 1936

	de l'opérette "Normandie":	
CL 5889-1	Je voudrais en savoir davantage	Col DF 2004
CL 5890-1	Comme une enfant	- DF 2004
CL 5891-1	Ca vaut mieux que d'attraper la scarlatine	- DF 2005
CL 5892-1	L'avenir est à nous	- DF 2005

12 novembre 1936

CL 5940-1	Un vrai cubain	Col DF 2051, DF 2223
CL 5941-1	Le dernier rendez-vous	- DF 2032

CL 5942-1	Alfonso	Col DF 2032
CL 5943-1	Une rose aux cheveux	- DF 2051

3 mars 1937

CL 6094-1	La ranchera (Chinita)	Col DF 2120
CL 6095-1	Sur le pont de Recouvrance	- DF 2120
CL 6096-1	C'est ainsi que naît l'amour	- DF 2103
CL 6097-1	Quand vous voudrez	- DF 2103

15 juin 1937

CL 6246-1	La fille de l'adjudant Trompette	Col DF 2180
CL 6247-1	Boo-Hou, Boo-Hou	- DF 2180
CL 6248-1	Chéri, est-ce que tu m'aimes ?	- DF 2160
CL 6249-1	Biguine à Bango	- DF 2160

21 septembre 1937

CL 6360	Quand il danse	Col inédit
CL 6361	Ma ville	- -
CL 6362	Si vous saviez pour qui je chante	- -
CL 6363	Mon russe	- -

Orchestre direction Louis Wyns (1)

22 mars 1938

CL 6630-1	A quatre heures du matin (film "Quatre heures du matin")	Col DF 2350
CL 6631-1	Pepito	- DF 2350

(1) Personnel peut-être constitué des musiciens de l'orchestre Fred Adison.

Accomp. de piano

ca mars 1938

Dans les sentiers fleuris Palais de la radio et du Disque
 A quatre heures du matin (film "Quatre heures du matin")
 Note: L'étiquette ne mentionne aucun nom. Ce disque appartenait à Lyne Clevers.

Orchestre direction Wal-Berg

8 avril 1938

CL 6668-1	Sur tous les bateaux du monde	Col DF 2395
CL 6669-1	Si vous saviez pour qui je chante	- DF 2373
CL 6670-1	C'est une chanson qui passe	- DF 2395
CL 6671-1	Mon russe	- DF 2373

Accomp. par Eddie Warner et son Ensemble

2 mai 1946

CL 8162-1	Il aurait bien voulu	Col DF 3060, LF 202
CL 8163	Entre onze heures et midi	- inédit
CL 8164-1	Chica-Chica	Col DF 3060, LF 202
CL 8165	Elle fait ci, elle fait ça	- inédit

28 juin 1946

CL 8191-1	Jimmy de Harlem	Col DF 3040
CL 8192-1	Tico Tico	- DF 3080
CL 8193-1	Samba samba	- DF 3080
CL 8194-1	Tchiou Tchiou	- DF 3040

D. LALLEMAND
D. NEVERSG. ROIG
P. BOUJILLY

R. LEVIEUGE

DISCOGRAPHIE DE ROLAND GERBEAU (Fin)

(Voir numéros 14 à 17)

- Orchestre dir. Jean Jacques Tilcké Paris, 1956
 Les âmes frères- Je ne veux 45t Cometis 102 C
 L'enfant qui dort- Le train de la nuit
- Accomp. Orch. Four Kings La Havane, 1957
 ICD 45308A Por el Rhin (Chanté en espagnol) 45t Corona 45RRO7
 ICD 45308B Lindo Paris (°)
- Accomp. Nestor Mili Combo. et Choeurs La Havane, 1957
 Como esta Usted (Chanté en espagnol) 454t Corona 45569
 Pecando, pecando (°)
- Orchestre René Albi Paris, 1961
Roland Gerbeau chante les grands succès de Paris
 Mes jeunes années- L'âme des poètes- Revoir Paris- J'ai ta main-
 Fleur bleue- Boum- C'est à Capri- Ramona- La dernière fois- A Palma de
 Majorque- Jerusalem- Sérénade sans espoir- Sylvie 33t CID 30196
- La Havane, 1962
 Si tu rencontres l'amour 45t ROG Record CD 304A
 Mais je n'ai plus personne
- Direction et arrangements: Lucien Lavoute Paris, 1967
Les inoubliables chansons de Paul Delmet
 La petite église- Les petits pavés- Fanfreluches- Charme d'amour- Petit chagrin- Petite
 brunette aux yeux doux- Fermons nos rideaux- L'étoile d'amour- Envoi de fleurs-
 Mélancolie- Les bleuets- Vous êtes jolie. Trianon C 046-10563
- Jean-Marie Chapedelaine (Roland Gerbeau) Paris, 20 mars 1968
 Je ne suis rien sans toi 45t EMI Stateside FS 554
 Dalila
- Jean-Marie Chapedelaine (Roland Gerbeau) Paris, 12 juillet 1968
 Comment te dire 45t EMI Stateside FS 589
 Tous les arbres sont en fleurs
- Roland Gerbeau, Orch. Luis Pena Paris, 20 novembre 1969
 Gipsy - San Francisco 2 COO610657
- Accomp. bandes originales du film "Le Parrain" (sauf 4.)
 Paris, 9 août 1972
 1) Parle plus bas (Speak Softly Love) 2) Come Live Your Life With Me
 3) I Have But One Heart 4) Je chante sous la pluie (J. ...) Trianon 2C 046-12301
- Orchestre direction Patrick Viau, Claviers: Michel Paladoire
 Paris, juin 1985
 La voix des chênes- Soufflez, soufflez les bougies- Si vous ne m'aimez plus
 L'amour au Chili- Le credo du paysan- J'ai rêvé de t'aimer- Quand j'étais mioche, les
 mains dans les poches- Sainte Rita- Le passeur du printemps- L'angélus de la mer
 Carrere CA 651-66297

HISTOIRE

MUSIC-MONDE (Fin)

(Voir n° 17 page 14)

Les numéros de matrices manquants correspondent à des enregistrements inédits. Philippe Bouilly possède un pressage des titres suivants, gravés par Colette Mars probablement le 13.12.46 :
 J 0045 Djimbo l'éléphant
 J 0046 Mon coeur est un violon

L'étiquette ne comporte aucune indication d'orchestre. On notera que Colette Mars enregistra à nouveau ces deux titres le 20.04.48.

N° Cat.	Interprète	Orch.	Titre	Matrice	Date
1081	OSp Orch. S. CASTENDET	Castendet	Ravete modé	J0207	28.10.49
	Orch. S. CASTENDET	Castendet	Et alors !	J0208	28.10.49
1082	OSp Orch. S. CASTENDET	Castendet	Martinique 48	J0209	28.10.49
	Orch. S. CASTENDET	Castendet	La rue zabyme	J0210	28.10.49
1083	OSp Orch. S. CASTENDET	Castendet	Lévé yo lévé yo ka	J0211	28.10.49
	Orch. S. CASTENDET	Castendet	Manman ou tébè	J0212	28.10.49
1084	Ramon CORTES		Los tres caballeros	J0244	21.11.49
	Ramon CORTES		Huapango el caporal	J0245	21.11.49
1085	Ramon CORTES		Bulerias	J0246	21.11.49
	Ramon CORTES		La palenca	J0247	21.11.49
1086	Ramon CORTES		Fandangillo	J0248	21.11.49
	Ramon CORTES		Sevillana	J0249	21.11.49
1087	Ramon CORTES		Jota aragonesa	J0250	21.11.49
	Ramon CORTES		Jota navarra	J0251	21.11.49
1088			?	Part	02.12.49
à	? (24 faces)				
1099					
1117	André VERNAL	Vignal	Pedro	J0229	1950
(inéd)	André VERNAL	Vignal	C'est un sourire	J0230	1950
1118	André VERNAL	Vignal	Ce soir	J0227	1950
	André VERNAL	Vignal	Un petit mot d'amour	J0228	1950
1119	COS Jean VALENTI		Minuit	J0304	1950
	Jean VALENTI		Bonjour mon joli rêve	J0305	1950
1120	COS Jean VALENTI		Un baiser de vous	J0307	1950
	Jean VALENTI		Te souviens-tu de ma chanson ?	J0308	1950
1121	COS Jean VALENTI		Pour toi, Maria	J0306	1950
	Jean VALENTI		Sous le ciel de la Riviera	J0309	1950
1122	COS Jean VALENTI	P. Pagliano	Maman	J0326	1950
	Jean VALENTI	P. Pagliano	Ne plus te revoir	J0328	1950
1123	COS Jean VALENTI	P. Pagliano	Ça n'est jamais fini	J0323	1950
	Jean VALENTI	P. Pagliano	Mandoline	J0324	1950
1124	COS Jean VALENTI	P. Pagliano	J'ai pleuré dans la nuit	J0325	1950
	Jean VALENTI	P. Pagliano	Monaco	J0327	1950
1125	Folkl. DJERMA (Niger)			J0329	1950
	idem			J0330	1950
1126	idem			J0331	1950
	idem			J0332	1950
1127	idem			J0333	1950
	idem			J0334	1950
1128	idem			J0335	1950
	idem			J0336	1950
1129	idem			J0337	1950
	idem			J0338	1950

N° Cat.	Interprète	Orch.	Titre	Matrice	Date
1130	Roger GERLÉ		Mais la tendre chanson	J0344	25.09.50
	Roger GERLÉ		Canta per me	J0345	25.09.50
1131	Laura BENTI		Frou Frou	J0346	25.09.50
	Laura BENTI		Canta per me	J0347	25.09.50
1132	André DALT	Léon Raiter	Lulu Lili Loulou	J0349	25.09.50
	André DALT	Léon Raiter	La Nouvelle Orléans	J0350	25.09.50
1133	André DALT	Léon Raiter	La samba cavalière	J0351	25.09.50
	André DALT	Léon Raiter	La cabane à Maya	J0352	25.09.50
1134	André DALT	Léon Raiter	Aux petits oignons	J0353	25.09.50
	André DALT	Léon Raiter	C'est un air de campagne	J0354	25.09.50
1135	Raymond BRUN		S'il le fallait	J0355	fin 50
	(poème dit par)		C'est l'heure	J0356	fin 50
1136	idem		Dilemme	J0357	fin 50
	idem		Mon cœur s'est brisé	J0358	fin 50
1137	Roger GERLÉ	A. Franchi	Les bons vins Pellerin	J0403	fin 50
	Orch. A. FRANCHI	A. Franchi	Les bons vins Pellerin	J0404	fin 50
1138	Roger GERLÉ	A. Franchi	Ma pastourelle	J0405	fin 50
	Roger GERLÉ	A. Franchi	Nuages gris	J0406	fin 50
1139	Chants d'A.E.F. recueil.		Hé mouna koua koudidi ko	J0418	déb. 51
	par H. PEPPER		Hé tala ngoudia nkouezi	J0419	déb. 51
1140	Chants du Moy. Congo		Chata dia tata	J0420	déb. 51
	rec. par H. PEPPER		Bala bayika binkoua	J0421	déb. 51
1141	idem		Meno noua ni noua na dédé	J0422	déb. 51
	idem		Malavou ma boutou koué ma	J0423	déb. 51
1142	Françoise LOUVEL		Viens Poupoulain viens	J0416	déb. 51
	Orchestre seul		Viens Poupoulain viens	J0417	déb. 51
1143	Michel ROUX	J. Bertrand	Nous rentrerons tous en	J0436	17.04.51
			France		
	Orch. Jean	J. Bertrand	Nous rentrerons tous en	J0437	17.04.51
	BERTRAND		France		
1144	Chants d'A.E.F. recueil.		Yo carié samou na	J0424	17.04.51
	par H. PEPPER		Nzambi ouavouanga loufoua	J0425	17.04.51
1145	idem		Mankondi ma bouakidi mou	J0426	17.04.51
	idem		Nzuka yobo	J0427	17.04.51
2000	? (8 faces)		?	Part	31.12.49
2003					
2004	COS	Colette MARS	Comme on est bien dans tes	J0263	31.12.49
			bras		
			Deux silhouettes	J0264	31.12.49
2005	COS	Colette MARS	La ultima noche	J0265	31.12.49
		Colette MARS	La belle ouvre moi donc	J0268	31.12.49
2006	COS	Colette MARS	Le bal du passé	J0266	31.12.49
		Colette MARS	J'aime autant	J0267	31.12.49
2007	COS	Yves DENIAUD	Le gang des tractions arrière	J0269	10.01.50
		A. Chailleux	Aux amis, à mes vieux	J0274	10.01.50
2008	COS	Yves DENIAUD	O semelle	J0272	10.01.50
		A. Chailleux	Le jour c'est la nuit	J0273	10.01.50
2009	COS	Yves DENIAUD	Économiquement faible	J0270	10.01.50
		A. Chailleux	Bébert à la retraite	J0271	10.01.50
2010	DP	Yves DENIAUD	L'amnésique à la valise (A)	J0275	10.01.50
(inéd)		Yves DENIAUD	L'amnésique à la valise (B)	J0276	10.01.50
2011	OM	Orch. André LEZIN	Don sierra	J0277	11.01.50
		Orch. André LEZIN	Gloria a Sevilla	J0278	11.01.50

N° Cat.	Interprète	Orch.	Titre	Matrice	Date
2012	OMC	Marcel de LANOS	André Lezin	Pourquoi je t'aime	J0279 11.01.50
		Marcel de LANOS	André Lezin	Fais-moi rêver	J0282 11.01.50
2013	OMC	Jean BABAUD	André Lezin	Samba negra	J0280 11.01.50
	OM	Orch. André LEZIN	André Lezin	Mitoune	J0281 11.01.50
2014	COS	Jean VALENTI	B. Sarbeck	Tu chantes dans la nuit	J0283 19.01.50
		Jean VALENTI	B. Sarbeck	Le temps d'aimer	J0284 19.01.50
2015	COS	Jean VALENTI	B. Sarbeck	Nuit d'amour	J0285 19.01.50
		Jean VALENTI	B. Sarbeck	Sérénade au vieux clocher	J0286 19.01.50
2016	COS	Jean VALENTI	Jon. Bercas	L'auberge des charmilles	J0287 19.01.50
		Jean VALENTI	Jon. Bercas	Cette valse	J0288 19.01.50

POTINS ET ECHOS DE PHONOSCOPIES

TOURNEES

"Le populaire Dranem et Suzette O'Nil, en tournée à Bucarest, ont obtenu un gros succès sur la scène du Coralus" (Les Coulisses. n° 7 du 27.07.27)

"L'autre matin, devant le Royal-Monceau, des groupes joyeux et bruyants entouraient deux magnifiques voitures: une Hispano et une Buick. Lyne Clevers et Pierre Mingand partent pour Vittel. "Nous allons présenter, nous dit Lyne Clevers, un numéro de chansons très modernes, Pierre et moi. Nous irons ensuite dans diverses villes d'eaux puis à Ostende et les plages belges..." (Paris-Soir, 19.07.36)

ECHOS DU PALAIS

"Le tribunal a renvoyé à quinzaine le jugement dans le procès intenté au bon Dranem par son ancienne épouse Mme Lina Ruiz y Mariès, aujourd'hui Mme Yvain, pour ne l'avoir pas avertie du changement de la date de vente du mobilier conjugal. Le Ministère public a conclu au rejet de la requête de la demanderesse. Dranem supportera les dépens. (Les Coulisses. n° 16 du 2.11.27)

CONFÉRENCES

Judi 22.01.31 à 17h, au Théâtre des Deux-Anes, Mme Colette présentera sa deuxième conférence sur la chanson, organisée par l'Association Parisienne de la Presse du Music-Hall avec: Marie Dubas, Esther Lekain et Oleo.

ON OUVRE...

* "Le Fiacre" ouvre le 22.09.33 au 46 rue Notre-Dame de Lorette, avec: Frehel, O'Dett, Guy Berry, Rosette Guy.

* "La Vache dans la Cave", 1 rue Balzac, ouvre le 5.03.38 avec Lyne Clevers en vedette.

Saluons la sortie du n° 1 de "Rétrophono", bulletin des amateurs de phonogrammes antérieurs à l'enregistrement électrique, et dont nous avons suggéré la création dans l'éditorial de notre numéro 13. C'est l'oeuvre de quatre grands collectionneurs de la région marseillaise: MM. Humbert, Eche, Ciccoli et Echinard. Après "Phonoscopies" (1993), "Les Cahiers Fred Gouin" (1995), "De la chanson à l'Opéra" (1996), c'est donc la quatrième publication ayant pour objet les disques et répertoire anciens. Ecrire à :

RETROPHONO
1 Traverse de la Tourette
13011 MARSEILLE

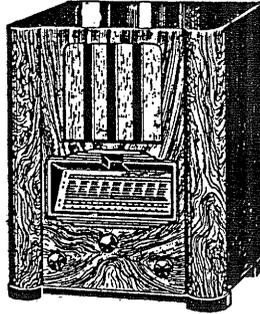
A LA RECHERCHE DES RADIOS PERDUES (VII)

Etat des lieux courant 1935 (Suite...)

5. DU COTE DE ILE-DE-FRANCE

Au début était Radio-Vitus...

En 1921, Fernand Vitus, brillant ingénieur de 26 ans, installé 90 rue Damméont à Paris, fabrique et vend du matériel de radio haut de gamme. Afin de prouver la qualité de ses produits, il décide de créer sa propre station Radio-Vitus (Le Poste de Montmartre), qui émet à partir du 1.12.26. Marcel Laporte/Radiolo en est le premier speaker sous le nom de...Radiolus. Les programmes, à forte coloration culturelle, s'ouvrent sur un tic-tac de métronome, qui deviendra le chant d'un coq, puis un carillon de deux notes: fa# ré#. Ils se clôturent par l'air "Mont' la dessus" et se limitent d'abord à trois concerts hebdomadaires de musique symphonique, précédés d'un "Journal de France radiophonique", avec le concours du quotidien "Le Journal".



En 1927, Radio-Vitus intensifie ses efforts: Publicités dans la presse (Maurice Chevalier), multiples concours: speakers féminins etc...

L'association de Fernand Vitus avec la société Pathé Cinéma (Natan), en août 1930, se révélera malheureuse. Néanmoins, à l'automne de 1935, un émetteur plus moderne sera installé à Romainville (10, rue Vassout). Le Poste Ile de France aura pour indicatif "La marche des trompettes" de "Michel Strogoff".

LES PROGRAMMES

Début 1934, le changement amorcé en 1933 s'accroît: émissions courtes (15 à 30mn) principalement axées sur les variétés: opérettes, musique de films, clowns, émissions enfantines, jazz (Lucien Goldy, Jazz Vola), musique de danse et surtout accordéonistes: Edouard Duleu (1), Prud'homme, Vaissade, Huard, Péguri, Carrara, Alexander, Trognée...C'est la station qui leur consacre le plus de temps d'antenne (une à deux heures chaque jour).

Les chansonniers ont aussi largement leur place: Outre l'omniprésent Gabriello, dont l'humour n'est pas apprécié de tous (2) et qui anime "La Demi-Heure du Coucou", on peut écouter "Le Cabaret des Ondes" (Leo Bachelet et Reine Chanteix). La chanson est représentée par des artistes comme Guy Sella, Monty, Lyjo, Priolet, Sergelys, Stervel. Il est intéressant de noter que Jane Chacun se produit le 7.10.35 et Roland Avellys (Le Chanteur sans Nom) le 2.04.35, alors qu'ils sont l'un et l'autre encore inconnus des maisons de disques...

Les soirées du samedi sont souvent consacrées à une retransmission en direct à partir d'un music-hall: Bobino, A.B.C. etc...

Parmi les émissions les plus notables, citons:

Les émissions du Fakir Birman

Le début des années 30 voit la vogue des fakirs, attractions des scènes parisiennes: Karmah (Empire, 1931), Tahra-Bey (Folies-Belleville, 1934), Scarha, Blacaman, Kevodjah, Omar Khan etc. Le plus notoire d'entre eux est le Fakir Birman ("seul médium agréé à Paris, un bouclier contre l'adversité") qui va devenir une véritable vedette de la radio. De 1934 à 1936 il se multiplie sur Ile-de-France et une dizaine d'autres stations dont Radio-Toulouse, Radio L.L., Radio-Lyon, Radio-Normandie, Radio-Luxembourg, Radio Côte d'Azur...Il dispose d'un cabinet de consultation 14 rue de Berne à Paris, et ses causeries ont lieu en début de soirée: "Allons-nous vers la fin du monde?", "Les secrets du Grand Albert", "Peut-on communiquer avec les morts?", "Le fluide qui guérit" etc...

Le Cabaret des Trois Copains

De novembre 1934 jusqu'à son départ en avril 1935 pour une longue tournée en Lettonie (voir n° 9), La Houppa animera avec son mari Hallaert/Carly et le chansonnier Claude Berly cette émission chaque mardi à 21h15. "Nous faisons tout nous-mêmes et sans être payés" (La Houppa. Promenade dans ma vie. 1963)

Le Micro de la Redoute

Cette émission rendue fameuse par Charles et Johnny ("Le Quart-d'heure des Enfants Terribles") débute le lundi 26.08.35 à 19h15 en remplacement du "Cabaret des ondes". Elle est également diffusée sur le Poste Parisien chaque vendredi. Les vedettes en seront, jusqu'en octobre 1935, les incontournables Bach et Laverne. Enregistrée sur disques 78t, elle était réalisée par Moderne-Publicité, 3 rue du Havre, Paris. Ces disques n'étaient pas fabriqués à l'usine Pathé.

Le Lustucru-Théâtre

Une des émissions mémorables de la radio, patronnée par les pâtes du même nom, chaque jeudi de 20h45 à 21h. Les premiers invités, en juin 1935, sont Paul Colline et Georgius, avant que Bach et Laverne ne monopolisent l'émission jusqu'en octobre. En 1936 l'orchestre Ray Ventura prendra le relais. Ces 15 à 20 minutes hebdomadaires étaient également diffusées en différé sur Radio-Luxembourg, Radio-Normandie, Radio-Toulouse et le Poste Parisien. (à suivre...)

G. ROIG

(1) "...Je fus engagé au poste de l'Ile de France, rue Christophe Colomb, pour donner deux concerts de 30 minutes par semaine. Le propriétaire du poste était M. Trémoulet, également propriétaire de Radio-Toulouse, Andorre etc...Le speaker était Fernand Namur, un monsieur distingué et fort cultivé..." (E. Duleu. Ma vie sur un air d'accordéon. I.G.E Paris, 1981)

(2) "...Le chansonnier Gabriello a donné dimanche une chanson de la semaine du plus mauvais goût en chansonnant la mort du petit Lindberg...il avait chansonné un jour la mort d'un des fils du général Mangin...un peu de tact SVP...Croît-on rue de Grenelle que de telles chansons servent la propagande française?" (Le Nouvelliste. N° 1797 du 21.02.35)

QUELQUES TEMOIGNAGES SUR MONTEHUS

"...Je me souviens fort bien de lui. Un jour, vers 1930, je commis l'imprudence d'aller l'entendre dans une salle des Gobelins. J'étais coiffé d'un chapeau mou, mais sa police devait être bien faite car il sut qu'il y avait un "gars à chapeau" dans l'assistance...En ces lieux où la casquette était de rigueur, c'était de la provocation...Alors Montéhus, dans une improvisation ardente qui déclina l'enthousiasme, tonna contre les types osant porter des "chapeaux réactionnaires". Il cria: "On les aura, camarades!"...Suivit un couplet célébrant les vertus de la casquette du prolétaire. Ce n'était que du théâtre, mais ce grossier cabotinage était acclamé par la salle en délire. Cet anarchiste de tréteaux avait du reste à ce métier largement gagné sa vie. Cet anti-militariste forcené avait, dès la déclaration de guerre de 14, retourné sa veste: il était devenu cocardier, bleu-horizon et tricolore...Il fallait bien s'adapter aux circonstances...La guerre finie il reprit ses vieux thèmes...Pour se rendre plus émouvant encore, en comédien consommé, il passait sa vie à être moribond, défaillant en scène, toussant à fendre l'âme en s'excusant..."

René de Buxeuil (Un demi-siècle en chantant. Ed. R. de Buxeuil. 1956)

En mars 1932, le critique Gaston Paris dépeint Montéhus "sa silhouette de poids plume, ses grands yeux couleur d'encre, son visage pâle et étroit" et "cette atmosphère de réunion électorale où le spectacle est dans la salle. Aux violents manifestes de son apôtre, le public répond par des bravos, des sifflets, et lui, le poing tendu, la gueule en avant, soulève la foule des galeries..."

LYS GAUTY A CONFLANS OU GENESE D'UNE CHANSON

Au cours d'une promenade à Conflans Ste Honorine en mai ou juin 1936 lors de la longue grève des bateliers, Lys Gauty fut frappée de voir toutes ces péniches alignées, immobiles, condamnées au quai. C'est alors qu'elle eût l'idée d'une chanson que composèrent son mari Gaston Broener, et André de Badet. Ce fut "Le chaland qui reste" qu'elleregistra le 7.07.37 sur disque Polydor 524.352.

Note: Sans vouloir mettre en doute les talents de Gaston Broener, rappelons l'entretien houleux qu'eût le jeune Pierre Dudan, en novembre 1937, avec cet homme "long, maigre, chauve, un cigare puant entre deux rangées de dents jaunes...", qui ne lui proposait rien de moins que d'acheter ses chansons 200F pièce... à condition de les signer lui-même. (P. Dudan. Trous de mémoire)

SACHONS DATER NOS DISQUES 78 tours (V)

UTILISATION DES TABLEAUX "M" (Suite)

On n'est jamais aussi clair et précis qu'on le croit...Un lecteur nous demande si par "date d'enregistrement" on doit entendre "date d'enregistrement administratif des matrices"...Précisons donc bien, une fois de plus (voir n° 13 page 21), que pour nous la date d'enregistrement d'un disque ne saurait être que celle du jour où l'artiste grava sa prestation dans la cire. Mais il est vrai qu'en français, comme en anglais d'ailleurs (*To record*), le verbe enregistrer peut avoir plusieurs sens...

Comment connaissons-nous ces dates ? interrogent certains. C'est très simple. Malgré la rareté et la difficulté d'accès aux rares archives conservées, il a été possible d'en consulter un certain nombre. Elles constituent l'ossature de notre documentation. Le reste est affaire d'interprétation, d'extrapolation, de rapprochements. Il y a, dans la chronologie des numéros "M", quelques anomalies flagrantes qu'il convient de corriger. Mais le plus important nous paraît être ceci :

1) Les codes M ne sont valables que pour les disques enregistrés en France. Il est évident que les enregistrements de jazz réalisés aux Etats-Unis dans les années 30 et pressés en France dans les années 50 furent affectés de numéros qui correspondaient à la date de leur traitement galvanoplastique en France dans les années 50.

2) Ces codes ne s'appliquent qu'aux prises 1 ou 2 car nous savons (n° 13 page 21) que les prises 3, 4 ou 5 étaient réalisées plusieurs semaines voire plusieurs mois après les premières.

ANNEE 1934		
Enregt	Début	Fin
Janvier	69916	70217
Février	70256	70708
Mars	70723	71206
Avril	71235	71694
Mai	71705	72163
Juin	72199	72647
Juillet	72711	72885
Août	--	--
Sept	73007	73284
Oct	73359	77705
Nov	77763	78282
Déc	78288	78770

ANNEE 1935		
Enregt	Début	Fin
Janvier	78809	79103
Février	79121	79494
Mars	79568	79974
Avril	79997	80435
Mai	80474	80930
Juin	80950	81327
Juillet	81355	81522
Août	--	--
Sept	81677	81888
Oct	81925	82381
Nov	82430	82729
Déc	82732	83004

ANOMALIES CONSTATEES

Début décembre 1933, alors qu'on arrive aux environs du numéro 69600, on voit apparaître sur un certain nombre de nouveaux disques Idéal (Ex: "Sur le plancher des vaches" par Chaumel, Idéal 12585), des numéros 74000 qui viennent ainsi "parasiter" la chronologie jusque là régulière.

Début octobre 1934, la numérotation saute brusquement de la série 73000 à la série 77000.

Explication: Près de quatre mille numéros (73500 à 77250) furent réservés, à l'avance, à des anciennes matrices Idéal destinées à être rapatriées de l'usine de Rueil vers Chatou, aux fins d'archivage. Le gros de ce déménagement eût lieu au cours de l'été 1934. Dans le feu de l'action il arrivera que quelques cires Columbia, Pathé ou Odéon se retrouvent par erreur incluses dans l'archivage Idéal. Quelques Idéal récents seront, de même, mélangés aux anciens...Il fallut trois bons mois pour tout marquer. Ce phénomène ne se représentera jamais plus par la suite.

Cette séquence des M-74000 sera détaillée par Daniel Nevers quand il exposera les péripéties de cet énorme archivage.

G. ROIG

D. NEVERS

DOCUMENTS

LE PHONOGRAPHE DANS LA LITTÉRATURE

Le Phonographe

(Pièce en un acte, de Siraudin et Bernard, 1878)

Le 13 mai 1878, quelques jours après l'ouverture de l'Exposition Universelle au Trocadéro, le théâtre du Palais-Royal représente pour la première fois une comédie-vaudeville de Siraudin et Bernard intitulée "Le Phonographe". Il s'agit certainement du plus ancien ouvrage d'imagination suscité par la machine parlante, qui en constitue même le ressort dramatique principal.

Le décor unique représente un salon bourgeoisement meublé. Le maître de céans, Bonardot, est féru de phonographie. Il possède un appareil perfectionné capable d'enregistrer et de reproduire les moindres bruits dont il se sert pour recueillir, à son insu, les propos indiscrets de la petite bonne, ou pour surveiller son épouse qu'il soupçonne d'entretenir une liaison avec le notaire. Le cousin Chapaillon ayant eu l'idée de graver sur un cylindre ses dernières volontés, la fille de Bonardot apprendra ainsi qu'elle hérite de trois cent mille francs...à condition d'épouser un prétendant ayant perfectionné le phonographe...

Cet à-propos dans le style de Labiche, un peu décousu et d'une imagination assez faible, comporte quelques couplets chantés dont le chœur final :

*C'est étonnant ! Etourdissant ! Etrange chose !
L'instrument cause...c'est renversant ! C'est épatant !
Applaudissons au nouvel instrument...*

Il faut noter que cette "charge assez amusante" (selon la critique des Annales du Théâtre), fut créée deux mois à peine après la présentation du phonographe d'Edison à l'Académie des Sciences, et qu'elle se joua douze fois. La mise en scène avait nécessité une installation technique assez délicate, la "voix phonographique" étant distribuée aux différents endroits de la scène au moyen de tuyaux métalliques.

L'année suivante, le 1er septembre 1879, une autre pièce en un acte "Le Phonographe nocturne" fut donnée au théâtre de la Renaissance...

G. ROIG

ALEXANDER ET LE JAPON

Entre le Japon et l'accordéoniste Maurice Alexander se développe, au cours des années 30 une étonnante histoire d'amour, un peu semblable à celle qu'entre-tiendra plus tard Yvette Giraud. Dans "La Revue de l'Accordéon" (Mars 1961) on peut lire ceci: "Alexander nous a montré une fiche prouvant que le Japon lui avait acheté 25.000 disques en un trimestre". Rien de moins vrai. Les archives Columbia font bien état de plusieurs séances d'enregistrement, entre 1935 et 1937, spécialement réservées à la clientèle nipponne. C'est ainsi que le 4.03.35, Alexander grave sept faces (matrices CL 5246 à 5252) comportant des titres comme : "Kola wo yoku", "Harete an yo wa", "Coniva okata ga atanara" (que nos éventuels lecteurs japonais excusent les fautes d'orthographe...).

Amis collectionneurs d'accordéon, avez-vous déjà rencontré de tels disques ?



ENTRE SOI QU'ON EST BIEN...

En 1937, ces grandes vedettes habitent:
Danielle Darrieux : 7 bd Richard Wallace, à Neuilly.
Tino Rossi : 5 bd Richard Wallace, à Neuilly.
Pierre Brasseur : 5 bis bd Richard Wallace, à Neuilly.

FILLE DU REGIMENT (La) (Carl Lamac/P. Billon. 7.06.33)

C'est l'amour
Danielle Brégis Gr K 6954 (18.05.33)
La lettre
Danielle Brégis Gr K 6954 (18.05.33)
Note: Interprétées par Anny Ondra dans le film.

FILLE ET LE GARÇON (La) (W.Thiele/R. Lebon. 8.03.32)

Je me souviens toujours
Jazz de Paris Cr 5313 (02.32)
Henry Garat Pol 522.256 (04.32)
Lillian Harvey Od 166.504 (02.32), Parl 22920 ()
Roger Dann De F 40207 (04.32)
Pesenti De F 40219 (04.32)
Anonyme Eld DS 124 ()
Je suis comme ça
Jane Pyrac EB 3171, Eld DS 126 ()
Henry Garat Pol 522257 (04.32)
Lillian Harvey Od 166.504 (02.32), Parl 22920
Zigano St FR 152 ()
Viard Fran 1023 ()

Tant qu'il y a d'amour

Jazz de Paris Cr 5313 (03.32)
J. Delaquerrière EB 3171, Eld DS 127 ()
L. Harvey/Jean Boyer Parl 22919 ()
L. Harvey/L. Baroux Od 166.511 (03.32)
Henry Garat Pol 522256 ()
Peguri Pol 522329 (05.32)
Vaissade Lut 11018 ()
Anonyme Prim M 0518, Discl K 1555 ()

Toi tout près de moi

J. Delaquerrière EB 3170, Eld DS 124 ()
L. Harvey/Jean Boyer Parl 22919 ()
L. Harvey/L. Baroux Od 166.511 (03.32)
Henry Garat Pol 522257 (04.32)
Roger Dann De F 40207 ()
Gardoni Pat X 98099 (19.04.32)
Pesenti De F 40219 (04.32)
Viard Fran 1024 ()
Zigano St FR 152 (03.32)
Peguri Pol 522329 (05.32)
Lionel Cazaux Cr 4012 ()
Marcel Dumont Discl K 1555, Prix 803, Mag PS 161 (05.32)

FILLES DE LA CONCIERGE (Les) (Jacques Tourneur. 1934)

Le plus beau rêve non enreg.

FILS IMPROVISE (Le) (René Guissart. 22.11.32)Ah! les gosses

Rousseau Gr K 6771 (5.12.32)
Regor Per 3639 (10.32)
Fernand Gravey Pol 522362 (07.32)
Lionel Cazaux Cr 5619 (11.32)
Robert Burnier Pat X 94246 (22.07.32)
Gesky Sal 3236 (11.32)
Pesenti De F 45024 (12.32)

Il suffit d'une petite femme (Il suffit d'aimer)

Rousseau Gr K 6771 (5.12.32)
J. Delaquerrière EB 3250, FS 1121, Eld DS 167 ()
Regor Per 3639 (10.32)
Jazz de Paris Cr 4007 ()

Fernand Gravey Pol 522362 (07.32)
Lemercier Od 250.347 (12.32)
Robert Burnier Pat X 94246 (22.07.32)
Gesky Sal 3236 (11.32)
Roger Dann De F 40285 ()
Aris et Ricci Pol 522519 (12.32)
Adrien Lamy Col DF 1103 (10.01.33)
Jazz Berson Mag 535 ()
Jazz de Paris Cr 4007 ()

Note: Chantée par Florelle et Fernand Gravey dans le film.

On n's'était rien dit

Fernand Gravey Pol 522361 (07.32)
Roger Dann De F 40285 ()
Jazz Berson Mag 535 ()

Note: Chantée par Florelle et Fernand Gravey dans le film.

(C'est) la belle vie

Fernand Gravey Pol 522361 (07.32)
Peguri Per 3635 (10.32)
Pesenti De F 45024 (12.32)
Valies Pol 522361 (07.32)

FIN DU MONDE (La) (Abel Gance. 29.01.31)La fin du monde

Rousseau Parl 80674, Pol 521854 (12.30)

Dernier adieu

Rousseau Parl 80674 (12.30)

FLAGRANT DELIT

(G. Treuille/H. Schwarz. 27.02.31)

Un regard

Henry Garat Pol 521856 (01.31)
Firzel Parl 80778 (02.31)
Col DF 479 (03.31)
Musette JAP Pol 512000 (03.31)

Ne tirez pas sur le pianiste

Firzel Pat X 94014 (03.31)
Leo Poll Pat X 96016 (24.03.31)
Willy Fritsch Parl 80685 (01.31)
A. Carrara Pol 521858 (03.31)

Si c'est ça l'amour

Henry Garat Pol 521856 (01.31)
Firzel Pat X 94014 (03.31)
Adrien Lamy Col DF 479 (23.03.31)
Abraham Parl 80746 (01.31)
Lemercier Od 250.074 (12.31)
Mus. JAP Pol 512001 (03.31)
Lys Gauty Fot 109 ()

Je veux

Lillian Harvey Parl 80685 (01.31)
Florelle Pat X 94016 (03.31)
A. Carrara Pol 521858 (03.31)
Blanche Montel Pol 521878 (01.31)

Note: Blanche Montel remplace Lillian Harvey dans la version française du film.

FLAMBEE (La) (Jean de Marquenat. 12.34)La flambée

Equipages de la flotte Pat PA 382 (10.34)

FLAMME (La)

(André Berthomieu. 05.36)

Suis ton chemin

non enreg.

Note: Interprétée par Line Noro (voix doublée) dans le film.

FLOFLOCHE		(Gaston Roudès. 05.34)
<i>Mon plus doux souvenir</i>		
France Dhélia	non enreg.	
<i>La chimie</i>		
	non enreg.	
FOLIES-BERGERES (DE PARIS)		(R. Del Ruth/M. Achard 1935)
(The Man From the Folies-Bergères)		
<i>C'était écrit</i> (I Was Lucky)		
Maurice Chevalier	Gr K 7475	(11.02.35)
Monty	Id 12892	(05.35)
Hildegarde	Col DF 1892	(02.36)
Ray Ventura	Pat PA 623	(22.05.35)
Jean Lumière	Od 166.940	(06.35)
Robert Burnier	Pat PA 614	(9.05.35)
A. Carrara	Pol 512373	(24.05.35)
Debaron	Cr 6027	(05.35)
John Ellsworth	Ult AP 1517	(07.35)
Sim Viva/P. Mingand	Pol 524080	(28.05.35)
<i>Au revoir l'amour</i> (Good Bye to Love)		
Robert Burnier	Pat PA 614	(9.05.35)
A. Carrara	Pol 512373	(24.05.35)
M. Veran	Pol 512327	(9.04.35)
John Ellsworth	Ult AP 1517	(07.35)
Ben Horris	Sef 6113	()
Gino Bordin	Pol 512327	(9.04.35)
<i>Ce que j'allais dire</i> (You Took the Words Right Out of My Mouth)		
Maurice Chevalier	Gr K 7475	(11.02.35)
<i>Le chapeau d'paille</i> (Chanson du chapeau de paille) (Singing a Happy Song)		
Maurice Chevalier	Gr K 7474	(11.02.35)
Monty	Id 12892	(05.35)
Ray Ventura	De F 47098	(01.35)
Ben Horris	Sef 6113	()
Jo Bouillon	Pat PA 612	(8.05.35)
A. Carrara	Pol 512372	(24.05.35)
Debaron	Cr 6027	(05.35)
<i>La romance de la pluie</i> (Chanson de la pluie) (Rhythm of the Rain)		
Maurice Chevalier	Gr K 7474	(11.02.35)
Ray Ventura	De F 47098	(01.35)
A. Carrara		
(alias Valentino, Rolando)	Pol 512372, Pag 5148, Coli 11019	(24.05.35)
Jo Bouillon	Pat PA 612	(8.05.35)
Sim Viva/ P. Mingand	Pol 524080	(28.05.35)
<i>Pot-pourri</i>		
John Ellsworth	Ult AP 1517	(07.35)
FOLLE NUIT (La)		(Poirier/Bibal. 04.32)
<i>Chanson à boire/Au seuil de la nuit</i>		
Marquerite Deval	Pol 522259	(01.32)
<i>Thème d'amour/Le petit troupeau</i>		
Marquerite Deval	Pol 522259	(01.32)
FOLLE PARADE (La) (Alexander's Ragtime Band)(Henry King. 1938)		
<i>Alexander's Ragtime Band</i>		
Emile Prud'homme	Od 281.364	(04.39)
Quat. Louis Richard	Bruns 503006	()
FOLLOW THE FLEET (En suivant la flotte) (M. Sandrich. 19.02.36)		
<i>Hop, allez-y</i> (Let's Yourself Go)		
Girard	Cham 2011	()
Deprince	Pol 512740	(19.06.36)
Note: Interprétée par Ginger Rogers. (à suivre...)		

QUI ETAIENT-ILS ? QUE SONT-ILS DEVENUS ?

REGOR (Roger GARNIER)

Cet artiste, catalogué "fin diseur" avait vu le jour à Châtelleraut en 1896. Dès 1913 il se produit en amateur, mais ne commence sa carrière professionnelle qu'au début des années 20, dans la région de Châtelleraut et de Tours, où il réside au 43 rue de l'Elysée. Il fit sans doute les beaux soirs des établissements de la ville : Nouvel Alhambra (38 rue Nationale), Trianon-Park (57 av. de Grammont), ou des nombreuses salles de cinéma avec orchestre qu'on y comptait alors. Il serait intéressant de consulter les critiques que MM. Hennion et Mockers ne manquèrent pas d'écrire dans "La Touraine Républicaine". Avis aux chercheurs et curieux !

Ses succès locaux conduisent rapidement Regor vers la capitale. Il débute à la Cigale en 1924. L'austère Gustave Fréjaville le remarque lors de son passage à l'Européen en mars 1927 et note dans sa chronique : "Regor, supérieur à son répertoire, chante, dit et danse avec une élégance naturelle...". Une page entière du Nouvelliste du 26.02.31 est consacrée à "La vedette des disques Perfectaphone" (son premier disque date de l'été de 1929). Une photo le représente en habit, coiffé d'un haut-de-forme, dans le style de Dayriac, autre danseur-chanteur de l'époque (Voir n° 14 page 27). Le critique Legrand-Chabrier écrit : "Regor a une voix agréable, dont il se sert sans chercher l'effet, et une bonne humeur très distinguée. C'est un chanteur souriant et dansant, frais et sympathique...". On signale ses passages : Au Cirque de Troyes : "L'exquis fantaisiste Regor chante et danse avec un brio étourdissant et une parfaite diction" (Louis Poterat. L'Express de l'Aube). Au Majestic de Poitiers : "Il est rappelé par un public emballé..." (Fernand Audinet. L'Avenir de la Vienne). A l'Alhambra de sa bonne ville de Tours : "Il remporte un succès triomphal devant une salle archi-comble (1200 spectateurs) et nous présente sa création "Types de danseurs" avec sa grâce dansante et son élégante fantaisie" (Maurice Delot).

1931 est une grande année pour Regor qui vient de triompher à l'Empire. Il est en janvier à Bobino, en février à l'Européen, en mars au Petit-Casino et à la Fourmi, en mai à l'Eden, en septembre-octobre à la Scala, puis à la Gaité-Rochecouart (avec Lina Tyber et Poulot). Son succès du moment est le "Bakerston" qu'il enregistrera. Domicilié 13 bd de Reuilly, à Paris, il va emménager peu après dans le même quartier au 178 av. Daumesnil. Il s'y trouvait toujours en 1953, encore en activité.

En 1935 il chante durant la saison d'été à Vichy puis part en tournée à Besançon, Dijon etc. avant de retrouver le Petit-Casino à la rentrée. Il fera ensuite partie des tournées cinématographiques Pathé-Nathan, en compagnie de l'accordéoniste Guy Firon qui l'accompagnera jusqu'en 1940.

On a peu de renseignements sur sa carrière pendant et après la guerre. A-t-il su évoluer ? Car il est certain que son style, à l'ère du swing et des zazous était passé de mode. Il abandonnera ensuite le music-hall pour se consacrer au cabaret.

Regor décède à Paris le 2 mai 1984, à l'âge de 88 ans.

DISCOGRAPHIE : A part un disque Gramophone K 6315 enregistré en juillet 1931 à l'occasion de l'Exposition Coloniale ("Y a bon à l'Exposition"), Regor restera fidèle à Perfectaphone. Il sera l'une des vedettes de la firme de la rue Martel, avec les accordéonistes Péguri, Médinger et Momboisse enregistrant une trentaine de disques, de 1929 à décembre 1934. L'examen de cette discographie montre que Regor, comme toutes les vedettes de moindre notoriété, n'avait pas de répertoire personnel et "piochait" dans celui des autres (1) : Chevalier ("J'ai peur de coucher seul", "Mon p'tit Tom"), Alibert ("Mais non mais non madame", "Sur le plancher des vaches"), Gabaroché ("Je n'os'rai plus fair' ça"), Milton ("Emilienne", "Tout va bien", "Coquin d'amour"), Henry Garat ("J'aime les femmes"), Fernand Gravey ("Ah! les gosses") etc...

(1) Cela ne signifie pas que ces artistes imitaient servilement leur modèle, car leur interprétation se révèle parfois supérieure à l'original...

G. ROIG A. ECHE

OU REPOSENT-ILS ?

DARCELYS : Cimetière de Peynier, à 20 km au N-E de Marseille, sur la D 8b.

NOEL-NOEL : Cimetière d'Ambenac (Charente) à 10 km au S-O de Confolens. La tombe, simple dalle de granit noir, est située près de l'entrée latérale et porte également le nom d'Isabelle Noël (1900-1990.) (Renseignement fourni par René Renot)

FERNANDEL : Cimetière de Passy, rue du Commandant Schloesing, à Paris. La tombe se trouve dans la 1ère Division, près de l'avenue Georges Mandel.

DU COTE DES REEDITONS

Plusieurs d'entre vous regrettent que certains éditeurs ne précisent pas toujours les références des disques réédités (marque, numéro, date d'enregistrement). Raymond Charpentier remarque par exemple que Bérard a confié au disque tout au long de sa carrière des interprétations de ses succès qui diffèrent sensiblement tant par la qualité vocale, la qualité technique de la gravure, ou le nombre de couplets enregistrés. Le client potentiel a le droit de savoir à quelle interprétation il a affaire. Cette information devrait même logiquement figurer lisiblement au dos du compact.

◆ LUIS MARIANO (1939-1946) (Music Memoria)

Luis Mariano, une des plus magnifiques voix de ce demi-siècle, n'a guère été gâté par la réédition. Pendant trop longtemps il a fallu se contenter des 28 chansons éditées en 1978 sur le double 33t Pathé-EMI 2C 134-12611. Or, Luis Mariano enregistra, sur 78 tours, plus de 130 titres! Pourquoi un tel ostracisme? Probablement parce que notre chanteur ne plaisait pas au tout-puissant directeur artistique de l'époque, qui lui préférerait Tino Rossi et Maurice Chevalier...

Nous découvrons ici deux nouveaux inédits de l'opéra "Don Pasquale" qui prouvent que Mariano était digne du "grand répertoire", et tous ces titres négligés : "Intermezzo", "Aucune importance", "Rien que toi", "Vous mon beau souvenir", "Ma belle au bois dormant"... (Ref. 7243 8 427382 8)

◆ RINA KETTY (1936-1939) (Volume 2) (Music Memoria)

Au moins aussi intéressant que le premier, ce second CD n'épuise cependant pas l'abondante discographie de l'artiste (Voir n° 8). Il reste en effet, à fin 1946, 26 titres à reproduire, dont ceux des séances importantes des 28.02.39 et 14.05.46. Alors, un troisième CD? (Réf. 7243 8 42736 2)

◆ IRENE DE TREBERT (Fremaux & Associés)

Le film "Mademoiselle Swing" n'est sans doute pas une oeuvre capitale, au regard des critères artistiques communément admis. Nous avouons pourtant sans honte avoir souvent baillé d'ennui à certains chefs-d'oeuvre estampillés, tels ceux du cinéma soviétique. Pour le sec et froid Jacques Siclier, qu'on ne saurait soupçonner de nostalgie, Irène de Trébert "dont les talents étaient bien minces", n'était qu'une "poupée incolore, avec une voix acidulée, minaudière" (1). Le réalisateur Richard Pottier (qui obtint tout de même la Victoire du meilleur film français en 1949), mit souvent en scène Luis Mariano et Tino Rossi et, à ce seul titre, il mérite amplement la reconnaissance des admirateurs de ces grands chanteurs. On trouvera sur ce double CD bourré de nostalgie, réalisés par Daniel Nevers, 37 interprétations dont un tiers de raretés rarissimes inédites jusqu'ici (Réf. FA 056)

(1) Ce même Jacques Siclier, au demeurant remarquable critique, se déclare enchanté par "Raphaël le tatoué", un des pires "nanars" de Fernandel, qu'il trouve "vraiment drôle et plaisant"...

◆ INTEGRALE CHARLES TRENET N°2 ET 3 (Frémeaux & Associés)

Le premier coffret (FA 081) était consacré à Charles et Johnny. Le second nous livre les prestations chronologiques de Charles Trenet seul, ainsi que d'autres interprètes de ses chansons, avec des titres peu courants de Jean-Fred Mélé, Lyne Clevers ou O'Dett. Sans parler des documents radiophoniques du Micro de la Redoute "Le quart d'heure des enfants terribles" datant de 1935.

Que dire de Trenet qui n'ait déjà été dit et redit? Il reste le premier et, plus les années passent, plus on mesure son importance. Son absence dans une discothèque apparaîtrait aussi insolite que celle de Louis Armstrong ou Beethoven... (Réf. FA 082 et FA 083)

◆ André CLAVEAU. 70 succès inoubliables (M.C. Productions)

Il paraît difficile, pour un jeune d'aujourd'hui, et alors que le chanteur de charme a pratiquement disparu de notre "paysage audio-visuel", d'imaginer l'immense succès rencontré par André Claveau au cours des années 40-60, pendant lesquelles il bénéficia d'émissions quotidiennes à la radio, qu'il s'agisse de "Cette heure est à vous" ou de "L'école des femmes", laquelle, paraît-il, était suivie par plus de trois millions d'auditrices...

Les enregistrements reproduits vont de 1950 à 1953, période faste d'André Claveau. Il interprète des titres comme "Mon p'tit monde à moi", "Domino", "Mona Lisa" (Réf. JBCD 319)

◆ Rose AVRIL (1), Jane CHACUN (2), Jaime PLANA (3), (M.C. Productions)

Tir groupé de M.C. Productions en cette fin d'année 1996 avec trois grandes vedettes de la guerre et de l'immédiat après-guerre, dont les bio-discographies ont paru dans les numéros antérieurs de PHONOSCOPIES. Dire qu'il aura fallu, ici aussi, attendre plus d'un demi-siècle pour disposer de ces enregistrements que ni Pathé, ni Polydor, ni Odéon ne jugèrent bon de rééditer!

(1) Réf. JBCD 314 (2) Réf. JBCD 315 (3) Réf. JBCD 316

A PROPOS DE...

● MISTINGUETT. la Reine du Music-Hall (N° 14 page 21)

Dans la revue légère "Paris-Music-Hall" (n° 167 du 15.06.28) figure cette épigramme d'assez mauvais goût:

*Si ce marbre est étriqué
C'est que Miss y repose
Jusqu'au bout la chère chose
Voulut écono...miser*

● LA VOIX DE BLANCHE-NEIGE (N° 8, 11, 17)

Le mystère semble éclairci...La voix chantée de Blanche-Neige dans la version 1938 du film était celle d'Adriana Caselotti pour la version américaine et de Béatrice Hagen pour la version française. La légende tenace l'attribuant à Lucienne Dugard (n'est-ce pas M. Pierre Saka?) ou à Elyane Célis (n'est-ce pas M. Pascal Sevran?) est donc parfaitement infondée. Quant à la voix parlée de l'héroïne, il s'agit de celle de Christiane Tourneur. Les noms d'Irène Hilda ou de Claude Marcy (doubleur vocale de Greta Garbo) avaient été avancés. D'après Disney France, 23 artistes français participèrent au doublage du film. Aucun n'est vraiment connu. (Informations: Gilbert Pilon et Marcel Colin).

Pourquoi ne pas cacher notre satisfaction: Lucie Dolène, qui fut la dernière voix française de Blanche-Neige (version 1962) a gagné le 13.12.96 son procès contre Walt Disney pour un manque à gagner sur la vente des video-cassettes (clause non prévue au contrat). Lucie Dolène, on le sait, était l'épouse du compositeur-interprète Jean Constant, disparu récemment.

● LES CARTES-DISQUES EN 78 TOURS (N° 10 page 15)

La marque Tebehem (T.B.M) avait été déposée le 12.11.1904 par MM. Tochon Paul (négociant), Brochérioux Emilien (éditeur) et Marotte (imprimeur). Elle désignait "des feuilles, cartons et cartes de toutes formes et dimensions notamment des cartes-lettres et cartes postales recouvertes d'un enduit spécial permettant d'y enregistrer la parole et les sons". Treize autres marques furent déposées le même jour par les mêmes, dont: Sonorine, la Sonore, la Résonnante, la Phonocarte, la Phono-postale...ainsi qu'un phonographe: le Phonopostal, destiné à l'enregistrement et à la lecture des cartes. (Henri Chamoux. Recueil des dépôts de marques, Vol.1. 1996).

Dans "L'année scientifique et Industrielle 1905", Emile Gautier fait état, page 347, de "La carte phonographique vous permettant d'envoyer non plus des compliments écrits mais votre voix vraie "olophone" avec son accent, son timbre et son rythme. Ces cartes "nouveau jeu" que distribue un appareil automatique moyennant le dépôt préalable d'une pièce de monnaie portent, en effet, une rondelle analogue au disque de gramophone. Vous n'avez qu'à parler devant un pavillon joint à l'appareil après avoir introduit votre obole dans la fente ad hoc et à tourner une manivelle pour obtenir le phonogramme désiré qui s'expédie ensuite par la poste..." (Document Alain Raissiguier)

● JANE CHACUN (N° 16 page 6)

Daniel Colin possède un court-métrage musical d'une douzaine de minutes, format 35mm, dont il manque malheureusement le début (et le titre), non répertorié par l'historien Raymond Chirat. Dans ce petit film de la fin des années 40 Jane Chacun interprète "La vie en rose", accompagnée par un orchestre dirigé par André Brachet. Selon Daniel Colin, la qualité musicale est particulièrement médiocre...

● FELIX PAQUET (N° 7 page 6)

Daniel Colin est également détenteur d'un film publicitaire pour l'apéritif Cinzano. Félix Paquet interprète "Un homme heureux" sur l'air de "La musique vient par ici" ce qui permet de dater ce petit film de 1936.

● IRENE DE TREBERT (N° 15 page 30)

Selon copie de l'acte de décès communiquée par Jacques Jaudon, Irène de Trébert est décédée le 13 mai 1996, à quinze heures, au n° 19 de l'avenue André Ithurralde à Saint-Jean-de-Luz, et non à Seignosse, commune située à 40 km de là, où elle habitait, avenue des Chevreuils. L'acte nous apprend également que la chanteuse était veuve de Georges Latour.

~~~~~  
*"Un disque qui se brise, c'est un peu d'éternité qui disparaît..."*

(Pierre Hiégel. Août 1941)

## LA PAROLE EST AUX DISCOGRAPHES

### ■ Disco Fred GOUIN

Olivier Brard nous dit avoir eu entre les mains les tests suivants:  
 KI 4184-2 Mon coeur  
 KI 6630-2 La Saint-Hubert (seule la prise 3 fut éditée)  
 Samuel Marc a trouvé un nouveau titre:  
 SP 1662 Lentement sans se voir Od Sp 1662

### ■ Disco Jean LUMIERE

Notre ami André Fildier (Arts et Collections, 72 rue Jean Jaurès, 45230 Chatillon-Coligny), possède des enregistrements rarissimes d'un concert du Micro de la Redoute (voir page 18). Ce concert comprend trois disques 78t, matricés TC 2158 à 2163. Dans la première face, Jean Lumière annonce qu'il vient de tourner son premier film "Le Chanteur de minuit". Il interprète "C'est une java tendre", "D'une prison", "D'un bateau", "Fermons nos rideaux", " et " Quand je m'endors".

### ■ Disco René DORIN (N° 17 page 10)

Ajouter le titre suivant, oublié dans notre discographie :  
 KI 3396-2 Nos femmes Od 238.034

André Fildier (encore lui...) détient un disque Foniric (22 rue Bayard, Paris) sans doute unique, provenant de l'émission "Le Quart d'Heure Cinzano" diffusée à partir de janvier 1936 le dimanche à 13h sur le Poste Parisien (également programmée le mardi à 20h sur Radio-Normandie).

Iwan Fresart précise qu'au verso du 33t Decca FM 133096 " Les filles à papa", Dorin, Gabriello, Souplex répondent à leurs filles...Il existe aussi un 33t Decca N°2 "Histoires de Paris" (133.745), sans mention d'accompagnement, ainsi qu'un 30cm Decca Excellence 100.067 intitulé "Paris capitale Montmartre"- Le palmarès des chansonniers- : René Dorin y interprète "Au pas, au pas !"

### ■ Disco ALIBERT (N° 2 page 17 et n° 13 page 30)

Grâce à Jean-Claude Laval, le disque Perfectaphone 1721 est désormais identifié. Il porte les numéros de matrices suivants:  
 5321 C'est le blues Perf. 1721  
 5324 C'est jeune et ça n'sait pas

### ■ DISCO Roland GERBEAU (N° 14 pages 15 et 16)

Selon Claude Fiol, la voix de Roland Gerbeau est reconnaissable dans les enregistrements de l'orchestre Camille Sauvage effectués fin 1947 pour Pacific. Les étiquettes n'indiquent aucun nom de chanteur... ni la mention "refrain chanté".  
Camille Sauvage et son Orchestre ca décembre 1947

0419-4 Alouette, gentille alouette Pac JF 6046  
 0422-2 Le soir (1)

(1) Il ne s'agit pas du succès de Loulou Gasté et Géo Koger...

Polydor 524817: Toujours selon Claude Fiol, les matrices 6216 JSPP (et non DRPP) et 6230 JSPP furent également éditées sur Polydor 524867.

Odéon 279.629: Selon Philippe Bouilly, la matrice KI 8990-1 a également été éditée sur Odéon 279.555, accouplée à KI 8782-1 "J'attendrai" (refrain chanté par Jean Roy)

### ■ DISCO JANE CHACUN

Discographie décidément bien surprenante...Philippe Bouilly a découvert un nouveau disque :

Orchestre Jean Nalle (refrain chanté par Jeanne (sic) Chacun)  
 septembre 1945

ES 114 Sur un air de musette Fumièrre 239  
 ES 115 Tant pis pour demain - 240

Note: Les disques Fumièrre de cette période possèdent un numéro de catalogue différent par face. Les numéros préfixés "ES" sont des "numéros de galvano."

Christian Buisan possède, pour sa part, le disque suivant:

Orchestre musette Deprince (refrain chanté par Jane Chacun)  
 ca 12 février 1936

AN 1613 Quand tu me dis "je t'adore" Idéal 13047  
 (Couplage "Lydia" sans refrain chanté)

## CONTACTS - ANNONCES

Je recherche un disque microsillon 16 tours (contenu indifférent)

Hubert GOURG  
 Rue de la Rode, Maison Alberlysur  
 81440 LAUTREC

Souhaite contacter auditeurs enregistrant l'émission "Les Cinglés du Music-Hall" aux fins d'échanges en cas de "loupés". Même chose pour l'émission "Nos disques sont les vôtres" sur Radio-Bleue.

Marcel de SAINT-MATHIEU  
 La Binetière, Route des Cartes  
 72800 THOREE-LES-PINS  
 (02.43.45.75.69)

Achète 45t "Il pleut sur Londres" par Lucienne Delyle, bande originale du film "Le rideau déchiré", "Le train fatal" par Bérard (version complète 3 couplets, 3 refrains) ainsi que tout disque 25cm de Tohama.

Gérard NALLET  
 11 rue de l'Aubépin  
 01000 BOURG EN BRESSE  
 (04.74.21.73.44)

Je recherche le disque microsillon du 44ème Gala de l'Union des Artistes:

Alain ETIENNE  
 391 allée du Soleil, Appart 23  
 70000 VESOUL

Vends CD Danielle Darrieux (1931 à 1942)  
 Franco de port : 135F (Stocks limités)

Olivier BRARD  
 2 rue Dastès  
 65000 TARBES

Recherche (disques ou cassettes) tous enregistrements de Léon Raiter, Constantino, Huard père :

James DAVID  
 11 rue d'Angleterre  
 06000 NICE

Je recherche le disque sur lequel le ténor Joseph Peyron a enregistré les chansons de Paul Delmet et celles de Jean Hubeau:

Guy ANCIEN  
 48 rue Jacquin  
 02200 BELLEU

Cherche copie de l'émission de France-Inter "Rien à cirer" consacrée à Charles Trénet et diffusée vers avril 1996:

Henri CHENUT  
 15-19 Quai d'Asnières  
 92390 VILLENEUVE LA GARENNE  
 (01.47.94.81.68)

## NOUS DINERONS CE SOIR A L'ABBAYE DE THELEME

OU ALBERT VOLTERRA A CREE  
 les diners dansants et soupers  
 à des prix d'avant guerre  
 La grande-fantaisiste

## LYNE CLEVERS

dans son répertoire

## La VACHE dans la GAVE

CABARET DANCING des CH.ELYSEES  
 ELX. 39-09

CE SOIR, OUVERT. 1, r. Balzac

sous la  
 présidence de LYNE CLEVERS  
 chantera et  
 présentera.

FERNAND DALLY  
 FERNANDE SAALA  
 Marcel MAZELIN et son Swing Jazz Hot  
 STEPHEN VEBER - MICHELINE DAY



— Tiens! Champion...Mais où court-il donc comme ça ?  
 — Sa femme vient de le prévenir que "Phonoscopies" était arrivé !